DUALSHOCK®3 Wireless Controller
Manette sans fil DUALSHOCK®3

Compatible hardware / Matériel compatible

PlayStation®3

This packaging contains important safety precautions. Carefully read the information on this package, including the inner panels, before use. For details on connection and usage methods, refer to the instructions for the PS3™ system and the instructions supplied with the PlayStation®3 format software.
Cet emballage contient d'importantes mesures de précautions. Lisez attentivement les informations sur ce paquet, y compris les panneaux internes, avant utilisation. Pour plus d'informations sur les modalités de connexion et d'utilisation, veuillez vous reporter aux instructions du système PS3™ et aux instructions fournies avec le logiciel au format PlayStation®3.

Compatible with PS3™ system software version 2.50 or later

An update is required if your system uses an earlier version of the system software. For the latest information, visit www.us.playstation.com or contact SCEA Consumer Services at 1-800-345-7669.

- **A USB cable is not included.**
  To connect or charge the controller, use the USB cable (Type A - Mini-B) supplied with the PS3™ system.
- When disposing of the wireless controller
  This product includes a Lithium-Ion rechargeable battery. For details on the disposal method of the controller and battery, refer to the instructions for the PS3™ system.
- The DUALSHOCK®3 wireless controller has vibration action as well as motion-sensing functionality.
- The vibration action when playing compatible PlayStation® or PlayStation®2 format software on a PS3™ system may be different from when playing on a PlayStation® system or PlayStation®2 system.

Compatible avec le logiciel système PS3™ version 2.50 ou ultérieure

Une mise à jour sera nécessaire si votre système utilise une version plus ancienne du logiciel système. Pour obtenir les informations les plus récentes, visitez www.us.playstation.com ou contactez le Service consommateurs de SCEA au 1-800-345-7669.

- **Pas de câble USB inclus.**
  Pour brancher ou charger la manette, veuillez utiliser le câble USB (Type A - Mini-B) fourni avec le système PS3™.
- Recyclage de la manette sans fil
  Ce produit comprend une batterie rechargeable aux ions de lithium. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage de la manette et de la batterie, consultez les instructions du système PS3™.
- La manette sans fil DUALSHOCK®3 est équipée de la fonction de vibrations et de détection de mouvements.
- La fonction de vibration lors du jeu avec des logiciels compatibles avec les formats PlayStation® ou PlayStation®2 sur un système PS3™ peut donner des résultats différents de ceux obtenus avec des systèmes PlayStation® ou PlayStation®2.

The export, business or commercial use, and rental or leasing of this product are prohibited to the extent allowed by law.
Licensed for distribution in North America.

L'exportation, l'utilisation commerciale ou d'affaires ainsi que la location de ce produit sont interdites dans les limites spécifiées par la loi.
Licence de distribution en Amérique du Nord.

"PS", "PlayStation", "DUALSHOCK" and "SIXAXIS" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. Also, "PS3" is a trademark of the same company.
"SONY" and "" are registered trademarks of Sony Corporation.
The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Computer Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
Package: © 2011 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved.

"PS", "PlayStation", "DUALSHOCK" et "SIXAXIS" sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc. En outre, "PS3" est également une marque commerciale de la même société.
"SONY" et "" sont des marques déposées de Sony Corporation.
Les logos et la marque commerciale du mot Bluetooth® appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques commerciales par Sony Computer Entertainment Inc. est accordée sous licence. Les autres marques commerciales et déposées appartiennent à leurs détenteurs respectifs.
Emballage : © 2011 Sony Computer Entertainment Inc. Tous droits réservés.

Follow the diagram to open the package. Use caution when opening to help avoid injury. An adult should open the package for children.

Suivez l'illustration pour ouvrir l'emballage. Soyez prudent lors de l'ouverture pour éviter toute blessure et assurez-vous qu'elle est effectuée par un adulte.

3-295-245-05

LIMITED WARRANTY

Sony Computer Entertainment America LLC. (SCEA) warrants to the original purchaser that this product shall be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. This warranty does not apply to any consumables (such as batteries). For defects in material or workmanship within the warranty period, upon showing a proof of purchase, SCEA agrees for a period of one (1) year to either repair or replace this product with a new or factory recertified product at SCEA's option. For the purpose of this Limited Warranty, "factory recertified" means a product that has been returned to its original specifications. Visit http://www.us.playstation.com/support or call 1-800-345-7669 to receive a return authorization and shipping instructions.
This warranty shall not be applicable and shall be void if the defect in the SCEA product has arisen through abuse, unreasonable use, mistreatment, neglect, or means other than from a defect in materials or workmanship. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND NO OTHER REPRESENTATIONS OR CLAIMS OF ANY NATURE SHALL BE BINDING ON OR OBLIGATE SCEA. ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO THIS PRODUCT, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE ONE (1) YEAR PERIOD DESCRIBED ABOVE. IN NO EVENT WILL SCEA BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THE SCEA PRODUCT. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.
This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.
This warranty is valid only in the United States and Canada.

GARANTIE LIMITÉE

Sony Computer Entertainment America LLC. (SCEA) garantit à l'acheteur original que ce produit ne présentera aucun vice matériel ou de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les consommables (tels que les batteries). Pour tout défaut de matériel ou de fabrication constaté ou survenant durant la période de garantie et sur présentation d'une preuve d'achat, SCEA accepte pendant une période d'un (1) an de réparer ou de remplacer ce produit par un produit neuf ou recertifié par l'usine à la discrétion de SCEA. Aux fins de cette Garantie limitée, le terme "recertifié par l'usine" signifie un produit retourné à ses spécifications originales. Visiter http://www.us.playstation.com/support ou appeler le 1-800-345-7669 pour recevoir une autorisation de retour de produit et des instructions d'expédition.
Cette garantie ne s'applique plus si le vice du produit SCEA a été causé par abus, mauvais traitement, négligence ou dommages non liés aux matériels ou à la fabrication. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES ET AUCUNE AUTRE REPRÉSENTATION OU RÉCLAMATION DE TOUTE NATURE NE DEVRA LIER OU OBLIGER SCEA. TOUTES GARANTIES IMPLICITES SUR CE PRODUIT, Y COMPRIS DES GARANTIES SUR LA QUALITÉ MARCHANDE OU LE CARACTÈRE UTILISABLE DE CE PRODUIT POUR UN BUT PRÉCIS, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE D'UN (1) AN SUSMENTIONNÉE. EN AUCUN CAS, SCEA N'ASSUMERA DE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX DOMMAGES CONSÉQUENTS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA POSSESSION, DE L'UTILISATION OU DU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT SCEA. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITES SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET QUELQUES ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU DES LIMITES DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE. IL EST DONC POSSIBLE QUE LES LIMITES OU LES EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS.
Cette garantie vous confère des droits légaux précis et vous pouvez également posséder d'autres droits pouvant varier d'état en état ou de province en province.
Cette garantie n'est applicable qu'aux États-Unis et au Canada.

For assistance with this product, visit www.us.playstation.com or call SCEA Consumer Services at 1-800-345-7669.

- The vibration function can be turned on or off from the menu that is displayed by pressing the PS button of the wireless controller.
- Battery life and duration
  - The battery has a limited life span. Battery duration will gradually decrease with repeated usage and age. Battery life also varies depending on the storage method, conditions of use and environmental factors.
  - Charge in an environment where the temperature range is between 10°C - 30°C (50°F - 86°F). Charging may not be as effective when performed in other environments.
- When not in use
  When the wireless controller is not used for an extended period of time, it is recommended that you fully charge it at least once a year to help maintain battery functionality.
- Precautions
  - Avoid prolonged use of this product. Take a break at about 30 minute intervals.
  - Stop using this unit immediately if you begin to feel tired or if you experience discomfort or pain in your hands or arms during use. If the condition persists, consult a doctor.
  - This product is intended for use with the hands only.
  - The vibration function of this product may aggravate injuries. Do not use the vibration function if you have any ailment or injury to the bones, joints, or muscles of your hands or arms.
  - Do not expose the product to high temperatures, high humidity or direct sunlight.
  - Do not allow the product to come into contact with liquids.
  - Do not put heavy objects on the product.
  - Do not throw or drop the product or subject it to strong physical shock.
  - When using the motion sensor function, be cautious of the following points. If the controller hits a person or object, this may cause accidental injury or damage.
    - Before using, check that there is plenty of space around you.
    - When using the controller, grip it firmly to make sure it cannot slip out of your hand.
    - If using a controller that is connected to the PS3™ system with a USB cable, make sure there is enough space for the cable so that the cable will not hit a person or object. Also, take care to avoid pulling the cable out of the PS3™ system while using the controller.
- Exterior protection
  Follow the instructions below to help prevent the product exterior from deteriorating or becoming discolored.
  - Do not place any rubber or vinyl materials on the product exterior for an extended period of time.
  - Use a soft, dry cloth to clean the product. Do not use solvents or other chemicals. Do not wipe with a chemically-treated cleaning cloth.
- Specifications

Input power rating	DC 5V, 500mA
Battery type	Built-in rechargeable Lithium-Ion battery
Voltage	DC 3.7 V
Battery capacity	610 mAh
Operating temperature	5°C - 35°C (41°F - 95°F)
Mass	Approx. 180 g (6.3 oz)

- Design and specifications are subject to change without notice.

Si vous avez besoin d'assistance concernant ce produit, visitez notre site Web au www.us.playstation.com ou appelez le service consommateur de SCEA au 1-800-345-7669.

- Il est possible d'activer ou de désactiver la fonction de vibration depuis le menu qui s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche PS de la manette sans fil.
- Durée de vie et autonomie de la batterie.
  - La batterie possède une durée de vie limitée. Au fur et à mesure de son vieillissement et de son utilisation répétée, son autonomie diminue. La durée de vie de la batterie varie également en fonction de la méthode de stockage, des conditions d'utilisation et des facteurs ambiants.
  - Chargez la batterie dans un environnement où la température est comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F). Sinon, il se peut que la charge ne soit pas aussi efficace.
- Entretien pendant la non utilisation
  Même si la manette sans fil n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est conseillé de la charger complètement au moins une fois par an afin de maintenir le bon fonctionnement de la batterie.
- Précautions
  - Evitez toute utilisation prolongée de ce produit. Accordez-vous une pause toutes les 30 minutes environ.
  - Arrêtez immédiatement d'utiliser cet appareil si vous commencez à vous sentir fatigué ou si vous éprouvez une sensation désagréable ou une douleur dans les mains ou bras pendant son utilisation. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
  - Ce produit est conçu pour être utilisé uniquement avec les mains.
  - La fonction de vibration de ce produit peut aggraver les blessures. N'utilisez pas la fonction de vibration si vous avez des blessures ou des problèmes osseux, articulaires ou musculaires aux mains ou aux bras.
  - N'exposez pas ce produit à des temperatures élevées, une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.
  - Ne laissez pas le produit entrer en contact avec les liquides.
  - Ne posez aucun objet lourd sur le produit.
  - Ne lancez pas ou ne laissez pas tomber le produit et ne l'exposez pas à de violents chocs physiques.
  - Lorsque vous utilisez la fonction de détection de mouvement, soyez attentif aux points suivants. Si la manette heurte une personne ou un objet, cela risque d'entraîner des blessures accidentelles ou des dégâts.
    - Avant toute utilisation, vérifiez qu'il y ait assez d'espace autour de vous.
    - Lorsque vous utilisez la manette, tenez-la fermement et assurez-vous qu'elle ne risque pas de vous glisser de la main.
    - Si vous utilisez une manette connectée à un système PS3™ à l'aide d'un câble USB, veillez à ce qu'il y ait assez d'espace afin que le câble ne heurte aucune personne ou aucun objet. Veillez également à ne pas détacher le câble du système PS3™ durant l'utilisation de la manette.
- Protection externe
  Conformez-vous aux instructions ci-dessous pour éviter toute détérioration ou décoloration de l'extérieur du produit.
  - Ne placez pas de matériaux en caoutchouc ou en vinyle sur l'extérieur du produit pendant une période prolongée.
  - Essuyez à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ou autres produits chimiques. N'essuyez pas avec un chiffon de nettoyage traité chimiquement.
- Spécifications

Puissance nominale d'entrée	DC 5V, 500mA
Type de bloc-batterie	Batterie aux ions de lithium rechargeable intégrée
Tension	3,7 V CC
Capacité de la batterie	610 mAh
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)
Poids	Environ 180 g (6,3 oz)

- La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

- Recycling Lithium-Ion Batteries
  Lithium-Ion batteries are recyclable.
  You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.
  For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit http://www.rbrc.org/

Caution Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

- Recyclage des accumulateurs aux ions de lithium
  Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.
  Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les batteries rechargeables usées au point de collecte et de recyclage le plus proche.
  Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, appelez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (États-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

Attention Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

For Customers in the U.S.A. / Notice réservée aux utilisateurs résidant aux États-Unis
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

If you have questions about this product, call our technical support line at 1-800-345-7669, or write to:
Sony Computer Entertainment America
Consumer Services/Technical Support
PO Box 5888, San Mateo, CA 94402-0888 U.S.A.

Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model No.: CECHZC2U
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device complies with RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it is deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Pour les clients du Canada
Cet équipement numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

Cet appareil est conforme aux stipulations CNR-Gen des règles IC. Son opération est sous réserve des deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas causer de brouillage préjudiciable et (2) cet appareil doit accepter le brouillage préjudiciable reçu, y compris un brouillage qui pourrait causer son fonctionnement irrégulier.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations imposées pour tout environnement non contrôlé, et est conforme aux règles IC d'exposition des radiofréquences (RF) définies par CNR-102. Cet équipement émet des niveaux très bas de RF jugés conformes sans avoir subi le test de débit d'absorption spécifique (SAR).

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.